

# THEATER UND TECHNIK

14. KONGRESS DER GESELLSCHAFT  
FÜR THEATERWISSENSCHAFT

DÜSSELDORF, 8. – 11. NOVEMBER 2018

Programm

## Registrierung | Registration Area and Hours

**Infodesk: Täglich offen | Open Daily**

### **Donnerstag | Thursday:**

tanzhaus nrw  
Erkrather Str. 30  
40233 Düsseldorf  
15–10 h

### **Freitag | Friday:**

Philara Sammlung | Collection  
Birkenstraße 47  
40233 Düsseldorf  
9–17 h

### **Samstag | Saturday:**

Filmmuseum  
Schulstraße 4  
40213 Düsseldorf  
8–16 h

NRW-Forum  
Im Ehrenhof 2  
40479 Düsseldorf  
16-20 h

### **Sonntag | Sunday:**

zakk  
Fichtenstraße 40  
40233 Düsseldorf  
9.30–11 h

## Venues

Bergerkirche  
Berger Str. 18b  
40213 Düsseldorf

[www.diakonie-duesseldorf.de/  
diakonie/diakonie-und-kirche/  
bergerkirche](http://www.diakonie-duesseldorf.de/diakonie/diakonie-und-kirche/bergerkirche)

D'haus – Düsseldorfer  
Schauspielhaus: Central  
Worringer Str. 140  
40210 Düsseldorf  
[www.dhaus.de](http://www.dhaus.de)

D'haus – Düsseldorfer  
Schauspielhaus  
Gustaf-Gründgens-Platz 1  
40211 Düsseldorf

Forum Freies Theater  
Düsseldorf (Juta)  
Kasernenstr. 6  
40213 Düsseldorf  
[www.fft-duesseldorf.de](http://www.fft-duesseldorf.de)

Forum Freies Theater  
Düsseldorf (Kammerspiele)  
Jahnstr. 3  
40215 Düsseldorf

Filmmuseum  
Schulstraße 4  
40213 Düsseldorf  
[www.duesseldorf.de/  
filmmuseum](http://www.duesseldorf.de/filmmuseum)

Filmwerkstatt  
Birkenstr. 47 · Im Hof  
40233 Düsseldorf  
[www.filmwerkstatt-duesseldorf.de](http://www.filmwerkstatt-duesseldorf.de)

Heine Haus  
Bolkerstraße 53  
40213 Düsseldorf  
[www.heinehaus.de](http://www.heinehaus.de)

NRW-Forum Düsseldorf  
Ehrenhof 2  
40479 Düsseldorf  
[www.nrw-forum.de](http://www.nrw-forum.de)

Evangelische Jugendkirche  
Akademiestr. 5  
40213 Düsseldorf  
[www.jugendkirche-duesseldorf.de](http://www.jugendkirche-duesseldorf.de)

Kunsthalle Düsseldorf  
Grabbeplatz 4  
40213 Düsseldorf  
[www.kunsthalle-duesseldorf.de](http://www.kunsthalle-duesseldorf.de)

Maxhaus  
Schulstraße 11  
40213 Düsseldorf  
[www.maxhaus.de](http://www.maxhaus.de)

tanzhaus nrw  
Erkrather Str. 30  
40233 Düsseldorf  
[www.tanzhaus-nrw.de](http://www.tanzhaus-nrw.de)

Theatermuseum  
Düsseldorf  
Jägerhofstr. 3  
40479 Düsseldorf  
[www.duesseldorf.de/  
theatermuseum](http://www.duesseldorf.de/theatermuseum)

Polnisches Institut  
Düsseldorf  
Citadellstr. 7  
40213 Düsseldorf  
[www.polnisches-institut.de](http://www.polnisches-institut.de)

Sammlung Philara  
Birkenstraße 47  
40233 Düsseldorf  
[www.philara.de](http://www.philara.de)

zakk  
Fichtenstraße 40  
40233 Düsseldorf  
[www.zakk.de](http://www.zakk.de)



- 1 Bergerkirche
- 2 D'haus – Düsseldorfer Schauspielhaus: Central
- 3 D'haus – Düsseldorfer Schauspielhaus
- 4 Forum Freies Theater Düsseldorf (Juta)
- 5 Forum Freies Theater Düsseldorf (Kammerspiele)
- 6 Filmmuseum
- 7 Filmwerkstatt
- 8 Heine Haus
- 9 NRW-Forum Düsseldorf

- 10 Evangelische Jugendkirche
- 11 Kunsthalle Düsseldorf
- 12 Maxhaus
- 13 tanzhaus nrw
- 14 Theatermuseum Düsseldorf
- 15 Polnisches Institut
- 16 Sammlung Philara
- 17 zakk



Karte auf google maps ansehen  
View on google maps

Ort | Venue:

tanzhaus nrw,  
Erkrather Str. 30  
40233 Düsseldorf

DONNERSTAG, 8.11.2018

11–15 h

Treffen Arbeitsgruppen  
Working Group Meetings (optional)

15–20 h

Registrierung | Registration

16.30 h

Welcome & Introduction & Greeting Words

**Bettina Masuch**

Künstlerische Leitung tanzhaus nrw

**Prof. Dr. Ulrich Rosar**

Dekan der Philosophischen Fakultät der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

**Prof. Dr. Annemarie Matzke**

Präsidentin der Gesellschaft für Theaterwissenschaft

**Prof. Dr. Dirk Matejovski**

Geschäftsführer des Instituts für Medien- und Kulturwissenschaft der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

**Hans-Georg Lohe** Kulturdezernent der Stadt Düsseldorf

**Jun.-Prof. Dr. Maren Butte und Dr. Kathrin Dreckmann**

Projektleitung des Kongresses

18 h

Keynote Lecture

Großer Saal | Main Stage

**Gabriele Brandstetter**

Chimärische Körper.  
Zum Verhältnis von Tanz und Technik

Chimeric bodies.

On the relationship between dance and technology  
Keynote Lecture in German, English translation available

19 h

Empfang | Reception, Foyer

20 h

Lecture Performance

**Choy Ka Fai**

20 h Notion. Dance Fiction

ca. 45 min., Großer Saal | Main Stage  
Special price tickets available for congress participants. Eine Veranstaltung des tanzhaus nrw

15.30–16.30 h & 19–20 h, Foyer

SITE SPECIFIC INSTALLATIONS | PERFORMANCES

Virtual Reality Experience, 4 min. | Ort: Café Nooij

**Mária Júdová and Andrej Boleslavský**

Dust

Free entry | Eintritt frei und jederzeit möglich.

15–19 h

Augmented Reality Experience, 15 min.

**fabien prioville dance company**

Rendez-Vous

Free entry | Eintritt frei  
Anmeldung unter: info@fabienprioville.com oder vor Ort.

19–20 h

Performance | Installation | Student Project

performance installation | Kleine Bühne | Small Stage

**Finn Blug, Ellen Mülders, Jessica Prestipino und MarieLou Preuß, Manuel Vonau:**

BEYOND SEE LEVEL – a performance in fluid virtuality  
ca. 15 min. (Loop) | Language no problem.

xx h (surprise)

Tanzperformance, Flashmob | Kleine Bühne | Small Stage

**Maria Boxberger, Dan Li und  
Düsseldorfer Tangotänzer\*innen**  
TANGO

ca. 10 min. | Language no problem.

FREITAG 9.11. 2018

Ort | Venue:

Sammlung Philara  
und Filmwerkstatt  
Birkenstr. 47a – im Hof  
40233 Düsseldorf

Open all day

## SITE SPECIFIC INSTALLATION PERFORMANCE

**Lena Roord und Verena Meis**

Auf Montage, video installation

Filmwerkstatt Foyer

10–11.30 h

**A1**

Moderation:  
Birgit Wiens

Raum:  
Philara Halle 1

## Theater im Zeichen seiner technologischen Bedingung

**Nikolaus Müller-Schöll, Frankfurt am Main**

Dramaturgien der Theaterarchitektur

**Lorenz Aggermann, Eva Holling, Gießen**

Das theatron als Ort der Um-Schau. Ein Dialog über Licht und Schatten

**A2**

Moderation:  
Meike Wagner

Raum:  
Philara Halle 2

## Theater im Zeichen seiner technologischen Bedingung

**Kati Röttger, Amsterdam**

Theatergeschichte aus der Perspektive der Technikgeschichte

**Ulf Otto, München**

Von theatralen Gefügen und ihrer Technizität

**Christina Vollmert, Köln**

Technologie als Spektakel – performative Erfahrungsorte der Moderne

**A3**

Moderation:  
Katja Rothe

Raum:  
Filmwerkstatt Kino

## Prothesen, Maschinen, Marionetten

**Jules Buchholtz, Braunschweig**

Autonome und Theatermaschinen. Von der Prothese zur Performance autonomer Maschinen

**Philipp Schulte, Frankfurt am Main**

Selbstermächtigung im Gefüge? Szenographie als Prothese in aktuellen Performances

**Tanja Klankert, Bern**

How theatre makes machines and how machines make theatre

**Gunter Lösel, Zürich**

Wie weit noch bis zur Über-Marionette?

**A4**

Moderation:  
Stefan Hölscher

Raum:  
Philara Halle 3

## Automaten und Daten. Posthumane Körperbilder

**Niklas Füllner, Bochum**

In „Kafka in Wonderland“ entwirft „half past selber schuld“ mit analogen Mitteln die Vision einer hochtechnisierten Zukunft

**Immanuel Schipper, Hamburg**

Datengesteuerte Dramaturgie – verknüpfte Excel-Tabellen, nonlineare „Flowcharts“ und Datenvisualisierungen bei Rimini Protokoll

**Anna Königshofer, Wien**

„Wenn die Dramaturgie zur Frage der Technik wird“: Rimini Protokolls Produktion „Top Secret International“ als komplexes Steuerungssystem

<b>A5</b>	Chair: Susanne Thurow	Room: Filmwerkstatt Foyer
-----------	--------------------------	------------------------------

## Media of (Re-)Construction

ENGLISH PANEL

### Christoph Wagner, Glasgow

The Role of the Archive in Re-creating Lighting for Revivals of Theatre Productions

### Susanna Virkki, Pori

Finnish Theatre Photography and Influence of Technology

### Rikard Hoogland, Stockholm

The Master of Machines

11.30 – 11.45 h

KAFFEEPAUSE | COFFEE BREAK

11.45 – 13.15 h

<b>B0</b>	Moderation: Beate Hochholdinger-Reiterer	Raum: Philara Foyer
-----------	---	------------------------

## Within the Margins – Szenen des Technischen

NACHWUCHSPANEL YOUNG ACADEMICS PANEL  
GERMAN ENGLISH | KURATIERTES PANEL

### Zohar Frank, Leon Gabriel, Swoosh Lieu, Julia Schade, Bernhard Siebert

Dieses Panel präsentiert die Vorträge des Gewinnerteams der Ausschreibung für Förderung des Nachwuchses der Gesellschaft für Theaterwissenschaft.

<b>B1</b>	Moderation: Micha Braun	Raum: Philara Halle 1
-----------	----------------------------	--------------------------

## Reproduktion von Bewegung und die Arbeit mit Archiven (AG Archiv I von III)

KURATIERTES PANEL | AG

### Melanie Groß, Leipzig

(Re-)Produzierte Bewegung – Techniken der Archivierung von Tanz bei Kurt Petermann

### Isa Wortelkamp, Leipzig

Techniken des Reproduzierens – zur Sichtbarkeit des Bildes in digitalen Archiven und Rechercheportalen

### Patrick Primavesi, Leipzig

Wiederholungswiderstände – Christoph Winklers Spiel mit „Ernest Berk“

<b>B2</b>	Moderation: David Roesner	Raum: Philara Halle 2
-----------	------------------------------	--------------------------

## Techniken und Technologien der Klangproduktion und -erfahrung in Theater und Performance (AG Musiktheater)

KURATIERTES PANEL

**Julia Naunin, Christiane Plank-Baldauf,  
Stephanie Schroedter, Bochum, München, Berlin**  
Techniken und Technologien der Klangproduktion und -erfahrung in Theater und Performance

<b>B3</b>	Chair: Rikard Hoogland	Room: Filmwerkstatt Foyer
-----------	---------------------------	------------------------------

## Intermedia Performance and Audio/Visuality

ENGLISH PANEL

### Margie Medlin, Berlin

Cinematic Frame as a Tool for Experimentation

### Tasos Protopsaltou, Kozani

Performing the Spectacular: Scenography, Costumed Body and Performance in Baroque Opera

<b>B4</b>	Moderation: Susanne Foellmer	Raum: Filmwerkstatt Kino
-----------	---------------------------------	-----------------------------

## (Tanz-)Technik dekolonisieren

### Nicole Haitzinger, Salzburg

Die Pose des Konquistadors

### Grit Köppen, Berlin

Techniken der Subjektivierung und De-Subjektivierung in den Stücken von Dieudonné Niangouna and Marie N'Diaye

### Annette Bühler-Dietrich, Stuttgart

Tanz, Technik und Politik in Serge Aimé Coulibalys Kalakuta Republik

### Frithwin Wagner-Lippok, Hildesheim

Transhumane affektive Räume – Prozesse der Verortung im Theater der Zukunft



11.45 h

**B5**

Raum:  
Philara Foyer

Architektur und Bühnentechniken. Das Analoge im Digitalen

ROUNDTABLE (45 min.)

Panel der Deutschen theatertechnischen Gesellschaft

Hubert Eckart, Wesko Rohde, Hans-Joachim Rau

12.30 h

**B6**

Moderation:  
Birgit Peter

Raum:  
Philara Halle 3

„30000 Liter Spreewasser stürzten aus der Zirkuskuppel“ – Bühnentechnik im Zirkus um 1900

LECTURE PERFORMANCE (45 min.)

Mirjam Hildbrand, Bern und För Künkel, Berlin

13.15–14.30 h

MITTAGESSEN | LUNCH BREAK

(Please make a reservation at the Registration Desk.)

14.30–16 h

**C0**

Chair:  
Yvonne Hardt

Raum:  
Philara Halle 3

Interfaces. Dance and Technology.  
Artist Talk with Choy Ka Fai, Mária Júdová and Andrej Boleslavský

ARTIST TALK | ENGLISH EVENT

**C1**

Moderation:  
Michael Freundt

Raum:  
Philara Halle 2

Archivmodelle und Wissensplattformen  
(AG Archiv II von III)

KURATIERTES PANEL

**Katharina Keim, München**

Das „Münchner Modell“ eines kommunalen Archivs der ‚Freien Szene‘ Theater (AT)

**Birk Weiberg, Zürich**

Metadaten als Netzwerke beim Schweizer Archiv für Darstellende Künste

**Beat Estermann, Bern**

Wikidata & Performing Arts

**Julia Lind, Mainz**

Archivpädagogik vs. Theaterpädagogik diskutiert am Beispiel der Vermittlungspraxen des deutschen Kinder- und Jugendtheaterzentrums

**C2**

Moderation:  
Tomy Brautschek

Raum:  
Filmwerkstatt Kino

Doing Pop

**Clara-Franziska Petry, Mainz**

Inszenierungstechniken des Pop. Entwicklung einer praxeologischen Aufführungsanalyse

**Matthias Naumann, Frankfurt am Main**

Repetition und Einmaligkeit. Theater als Denktechnik von Selbstermächtigung in Film und Serien

**Yana Kay Prinsloo, Mainz**

Körper + Tonband = Playback. Zur Ästhetisierung einer technischen Innovation

**Johanna Hörmann, Salzburg**

Verstärkt, verfremdet und geloopt: Aufzeichnungs- und Übertragungstechniken in der Tanzperformance This is a Musical von Karol Tyminski (2016)

**C3**Moderation:  
Andrea GermerRaum:  
Philara Halle 1**Medientechniken und Gender  
(AG Gender)**

KURATIERTES PANEL

**Neslihan Arol, Miriam Dreysse, Irene Lehmann, Katja  
Rothe, Jenny Schrödl, Julia Ostwald****Berlin, Frankfurt am Main, Salzburg****C4**Moderation:  
Immanuel SchipperRaum:  
Filmwerkstatt Foyer**Techniken der Wiederholung / Reproduktion****Johanna Zorn, München**

Dasselbe noch einmal? Bruchstellen der künstlerischen Erzeugung von „Duplikaten der Welt“

**Noah Holtwiesche, Hamburg**

Imposing Time – der Körper als Zeichen der Zeit in den „One Year Performances“ von Tehching Hsieh

**Birte Giesler, Bielefeld**

Inszenierungen der (bio-)technischen Reproduktion im Gegenwartsdrama

**C5**Moderation:  
Benjamin WihstutzRaum:  
Philara Foyer**Diversity and Technologies of Normalization in  
Disability Performance I (of II)**

ENGLISH PANEL

**Mathias Müller, Benjamin Wihstutz, Noa Winter, Susanne  
Foellmer, Kate Marsh, Sarah Whatley, Rafael Ugarte  
Chacón****Mainz, Coventry, Hannover****16–16.15**

KAFFEEPAUSE | COFFEE BREAK

**16.15–17.45 h****D1**Moderation:  
Patrick PrimavesiRaum:  
Philara Halle 2**Panel D1: Theatersammlungen und -archive im  
digitalen Zeitalter (AG Archiv III (von III))**

KURATIERTES PANEL

**Claudia Blank, Stefan Dörschel, Thomas Thorausch, Thilo  
Wittenbecher, Heidi-Marie Härtel, Franziska Voss****München, Berlin, Köln, Bremen, Frankfurt am Main**  
Bundesverband Theatersammlungen in Deutschland (TheSiD)  
e.V.**Claudia Blank, Stefan Dörschel (beide Mitglied des  
TheSiD-Vorstands)**

Verbund Deutscher Tanzarchive (VDT)

**Thomas Thorausch, Thilo Wittenbecher, Heidi-Marie  
Härtel**

Fachinformationsdienst für darstellende Kunst (FID)

**Franziska Voss, Universitätsbibliothek Frankfurt am Main****D2**Moderation:  
Mimmi WoisnitzaRaum:  
Filmwerkstatt Foyer**Technik des Archivierens als Technik des (Re-)  
Produzierens****Birgit Peter, Louise Hartmann, Klaus Illmayer, Janina  
Piech, Sara Tiefenbacher, Wien****D3**Moderation:  
Gerko EgertRaum:  
Filmwerkstatt Kino**Panel D3: Drehbühne Schaltkreis (De-)Montage**

KURATIERTES PANEL

**Eva Döhne, Frankfurt am Main**

„Frauen“ im integrierten Schaltkreis der Drehbühne

**Birgit Wiens, München**

Phänomeno-Techniken des Raums: Beobachtungen zur Geschichte der Drehbühne

**Ekaterina Trachsel, Hildesheim**

De-Montage als Technik des Theaters

**Mareike Gaubitz, Bochum**

Maschinen als Akteure. Untersuchungen zum Theater der Dinge

**D4**Moderation:  
Matthias DreyerRaum:  
Philara Halle 1**Techniken zwischen den Künsten****Barbara Gronau, Berlin**

„... and our houses must be like gigantic machines“. Rauminstallationen bei Julian Rosefeldt und Dries Verhoeven

**Nadine Civilotti, Mainz**

Autonome Dinge/Körper und Materie.

Pierre Huyghes After A Life Ahead im Licht der Akteur-Netzwerk-Theorie

**Anna-Carolin Weber, Bochum**

Nine Evenings: Theater and Engineering. Erwartungen, Störungen und Kollaborationen im Zusammenspiel von Tanz, Technologie, Theater und Technik

**D5**Chair:  
Susanne FoellmerRoom:  
Philara Halle 3**Diversity and Technologies of Normalization in Disability Performance II (of II)****ENGLISH PANEL**

Mathias Müller, Benjamin Wihstutz, Noa Winter, Susanne Foellmer, Kate Marsh, Sarah Whatley, Rafael Ugarte Chacón, Mainz, Coventry, Hannover

**D6**Moderation: Maren Butte  
und Kathrin DreckmannRoom:  
Filmwerkstatt Foyer**Spaces of Experience. Szenographische Techniken****ARTIST TALK (60 min.)**

Mit Alexander Kerlin, Johannes Schütz, Kay Voges, Ben J. Riepe

**ABENDPROGRAMM  
EVENING PROGRAMME****ENGLISH AND GERMAN EVENT**Techniques of Authenticity.  
PME-Art, Jacob Wren and Companions

18.30 h | Get Together | Snack

19 h | Begrüßung | Welcome

19.30 h | Impulsvortrag | Impulse Lecture  
**Annemarie Matzke** Glückliche KollektiveIm Anschluss | Afterwards  
Ermäßigte Tickets (10 €) für Kongress-  
teilnehmer\*innen mit Code online  
erhältlich über Reservix | Special price  
tickets for conference participants  
available online via Reservix  
Eine Veranstaltung des Forum Freies  
Theater (FFT).**Don't Stop me Now** –  
Lounge with Jacob Wren  
(PME-Art), Annemarie  
Matzke (She She Pop),  
Veit Sprenger (Showcase  
Beat Le Mot) and others**19.30–21.30 h****AUFFÜHRUNG | THEATRE PERFORMANCE****Tartuffe**Komödie von Molière  
*Regie: Robert Gerloff*Düsseldorfer Schauspielhaus  
Central, Worringer Str. 140,  
40210 DüsseldorfEine Veranstaltung des  
Düsseldorfer Schauspielhaus.Ermäßigte Tickets (11 €) für Kongressteilnehmer\*innen sind über das System des  
Schauspielhauses erhältlich-

Special Price tickets for conference participants available online.

**22 h****KONZERT CONCERT****Kush K** Spiritual Grunge Cure City WaveVeranstaltet von der Filmwerkstatt Düsseldorf.  
Special price tickets for congress participants.



SAMSTAG 10.11. 2018

Ort | Venue:  
Altstadt

Infodesk:  
Filmmuseum  
Schulstraße 4  
40213 Düsseldorf

9–10.30 h

**E1**

Moderation:  
Wolf-Dieter Ernst

Raum:  
Maxhaus

Techniken der Einverleibung. Schauspiel- und  
Theatertechniken aus der Perspektive der  
Technikreflexion (AG Schauspieltheorie I von II)

KURATIERTES PANEL | AG

**Wolf-Dieter Ernst, Bayreuth**

Technik und Rhythmus in Elsie Fogerty's The Speaking of the  
English Verse

**Anja Klöck, Leipzig**

Technik von der Hand in den Mund? Geste, Gestus und gesti-  
sches Sprechen aus der Perspektive der Technikreflexion

**Anna Wessel, Dresden**

„da darf man eben tatsächlich nicht mehr »ah uhm ah äh«  
machen“ – Interaktive Techniken der Konzeptvermittlung in  
Theaterproben

**E2**

Moderation:  
Isa Wortelkamp

Room: Polnisches Institut,  
Seminarraum

Technikvisionen der Avantgarden

**Andreas Kotte, Bern**

Zurück in die Zukunft – Karel Čapek's „R.U.R.“

**Beate Schappach, Bern**

Von der Junggesellenmaschine zur Menschenfabrik – Karel  
Čapek's „R.U.R.“

**Swetlana Lukanitschewa, Berlin**

Vom Maschinenoptimismus berauscht. Die russische und die  
deutsche Bühne der 1920er Jahre im Dialog

**E3**

Chair:  
Franziska Bork Petersen

Room:  
Filmmuseum Studio

Embodying Spectacle

ENGLISH PANEL

**Michaela Honauer, Weimar**

The Future of Costuming

**Julien Alliot, Paris**

Simon McBurney's Binaural Mimesis: An Ethical Exploration of  
Otherness

**E4**

Moderation:  
Benjamin Wihstutz

Raum:  
Filmmuseum Black Box

PEEK – Projektgruppe „Wearable Theatre – The  
Art of Immersive Storytelling

KURATIERTS PANEL | CURATED PANEL

Markus Wintersberger, Marcus Josef Weiss, Colleen Rae  
Holmes, Christian Munk, Thomas Wagensommerer,  
Hannes Raffaseder, Ulrich Kühn, Georg Vogt

St. Poelten, Wien

10–10.30 h

**E5**

Moderation:  
Juliane Wieland

Raum:  
Evangelische Jugendkirche

STUDENT PANEL

WORKSHOP (30 min.)

Student Projects. Studierende präsentieren Projekte, die sie im  
Sommersemester 2018 im Kontext des Seminars „Theater und  
Technik“ entwickelt haben.

**E6**

Raum:  
Polnisches Institut, Café

Internationale Knowledge Base für die  
darstellenden Künste auf der Grundlage  
von Wikidata: Voraussetzungen,  
Anwendungsszenarien und Anforderungen aus  
Sicht der Forschenden und der Theaterarchive

WORKSHOP

Mit Beat Estermann, Bern

10.30–10.45 h

COFFEE BREAK | CHANGE OF PLACE

10.45–12.15 h

**F1**

Moderation:  
Anja Klöck

Raum:  
Maxhaus

Techniken der Einverleibung. Schauspiel- und  
Theatertechniken aus der Perspektive der  
Technikreflexion  
AG Schauspieltheorie II (von II)

KURATIERTES PANEL | AG

**Rosemarie Brucher**

Techniken des Dissoziativen: Schauspiel und Automatismus bei  
William Archer

**Meike Wagner**

Das Theater als Instrument – von der Kinect-Performance zur  
Barockbühne

**Daniel Rademacher:**

Mimetische Ensembles. Technologien der Weiter-Gabe als Per-  
formative des Theaters

**F2**

Moderation:  
Sabina Huschka

Raum:  
Filmmuseum Black Box

Das Theater Susanne Kennedys

KURATIERTES PANEL | AG

**Jeroen Coppens, Gent**

Theater als Bild? Bilderflüsse zwischen Theater und Installation  
in Susanne Kennedys „Die Selbstmord-Schwestern“

**Silke Felber, Wien**

Monströsität in Zeiten des Posthumanismus.  
Susanne Kennedys „Women in Trouble“

**Inge Arteel, Brüssel**

Techniken von Raum, Körper und Bild im Theater von  
Susanne Kennedy

11–12.30 h

**F3**

Moderation:  
Philipp Schulte

Raum:  
Kunsthalle Foyer

Ecology of Techniques I (of II)

CURATED ENGLISH PANEL

**Gerko Egert, Stefan Hölscher, Martina Ruhsam,  
Georg Döcker, Maximilian Haas**

**Gerko Egert, Berlin**

Chance as Technique

**Stefan Hölscher, Bochum**

In the Workshop of Dance: The Problem of Sensuality in Feu-  
erbach's Deviation from Hegel

11–11.15 h

PERFORMANCE | SITE SPECIFIC INSTALLATION |  
STUDENT PROJECT

Tanzperformance

Ort: Kunsthalle Foyer

**Nina-Sophie Brettschneider und Svenja Hoffeller**

Is it your choice?

10.45–12.15 h

**F4**

Moderation:  
Nadine Civilotti

Raum:  
Berger Kirche

Steuerungen. Organik – Mechanik –  
Algorithmus

**Ulrike Wörner von Faßmann, München**

Die Maschine sind wir – eine choreographische Gegenüberstel-  
lung von organischem und mechanischem Bewegungsapparat

**Karin Nissen-Rizvani, Hamburg**

Raumkonzept als Dramaturgie: Immersion und Texterzeugung  
bei SIGNA

**Susanne Schuster, Hildesheim**

Performing Algorithm: digitale Erzählstrategien im zeitgenössi-  
schen Performancetheater

**F5**Moderation:  
Sara TiefenbacherRaum:  
Filmmuseum Studio**Weisen des Hervorbringens zwischen Theater und Design****Wera Hipperroither, Wien**

Praktiken im Raum: Potentiale eines performativen Raumbegriffs

**Anja Mølle Lindelof und Franziska Bork Petersen, Roskilde**

Planen fürs Unvorhersehbare: Arbeitsweisen von „Performance Design“

**Florian Leitner, Berlin**

Das Medientheater der Humboldt-Universität: Szenisches Wissen über das medientechnologische Gefüge

**F6**Moderation:  
Nikolaus Müller-SchöllRaum: Polnisches Institut,  
Seminarraum**Monumente in Bewegung? Theater – Architektur – Raumpraktiken****Barbara Büscher, Verena Elisabeth Eitel, Jan Lazardzig,****Marie-Charlott Schube, Bri Newesely****Leipzig, Berlin****11–12.30 h****F7**Moderation:  
Verena MeisRaum:  
Heine Haus**Techniken der Kontinuität und Variation****Friedemann Kreuder, Mainz**Theater zwischen Reproduktion und Transgression.  
Zum (De-)Konstruktionsparadox der Institution des deutschen Sprechtheaters**Nicola Schmidt, Berlin**

Samuel Becketts Beginning to End: ‚Erschöpfung‘ in Wort und Bild

**Lisa Wolfson, Berlin**

Dramaturgische Techniken: Streichen, Pfropfen, Kommentieren

**Giorgio Chiappa, Berlin**Programmhefte, Programmbücher, Dokumentationen:  
Bundesdeutsche Dramaturgie der 1970er Jahre als  
Vermittlungstechnik**12.15–13.15 h****MITTAGSPAUSE | LUNCH BREAK****13.15 h****AUSSTELLUNG EXHIBITION**Eintritt für Kongress-  
teilnehmer\*innen freiOrt: Theatermuseum  
Jägerhofstr. 1  
40479 Düsseldorf**half past selber schuld**

Von Pelztierkochern und Menschenähnlichen

Führung durch die Ausstellung von half past selber schuld durch  
die Ausstellung am Sa, 10. November 2018  
(ca. 30 min.).Treffpunkt im Foyer des Theatermuseums, Jägerhofstr. 1, 40479  
Düsseldorf. Mit Ilanit Magarshak-Riegg und Sir ladybug beetle!  
Anmeldung über: kasse\_theatermuseum@duesseldorf.deDie Ausstellung ist während des gesamten Kongresses für  
Teilnehmer\*innen offen.**13.15–14.45 h****G1**Moderation:  
Clemens RisiRaum:  
Heine Haus**Vorstellen/Verstellen. Intersektionen von techné, Fiktion und Humanitas****KURATIERTES PANEL****Anke Charton, Wien**

„pette e poppe di cartone“: zu Herstellungsprozessen glaubwürdiger Körper

**Theresa Eisele, Wien**

Techniken der Authentifizierung: zum Verhältnis von Theater- und Gesellschaftsvorstellungen

**Ingo Rekatzy, Leipzig**

Techniken des Wunderbaren: ‚Barocke‘ Maschinen und die Konstitution theatraler Wirklichkeit(en)

<b>G2</b>	Moderation:	Raum:
	Friedemann Kreuder	Filmmuseum Black Box

## Technoromantik auf zeitgenössischen Bühnen

### KURATIERTES PANEL

**Marcel Behn, Franziska Burger, Laurette Burgholzer, Bern**  
Kontrolle, Alterität und Anthropomorphisierung

**Marcel Behn**

Robot Choreography - Ein technoromantischer Diskurs

**Franziska Burger**

Die Puppe als theatrale Prothese?

**Laurette Burgholzer**

Technostalgie im gegenwärtigen Theater der Dinge

<b>G3</b>	Moderation:	Raum:
	Philipp Schulte	Kunsthalle Foyer

## Ecology of Techniques II (of II)

**Gerko Egert, Stefan Hölscher, Martina Ruhsam, Georg**  
**Döcker, Maximilian Haas; Gießen, Berlin**

**Martina Ruhsam**

Cyborgs without manifest(s). Subjectivization as sympoiesis

**Georg Döcker**

Cybernetic control and theatricality in contemporary performance

**Maximilian Haas**

Backstage with Simondon. A Guided Tour of the Theatre

14.45 – 15 h

### PERFORMANCE

### SITE SPECIFIC INSTALLATION

### STUDENT PROJECT

Choreographische Installation	Raum: Kunsthalle Foyer
-------------------------------	------------------------

**Nina-Sophie Brettschneider und Svenja Hoffeller**

//framework

13.15 – 14.45 h

<b>G4</b>	Moderation:	Raum:
	Matthias Dreyer	Maxhaus

## Tanz zwischen techné, praxis und poiesis

**Alexander Schwan, Berlin**

Muskeljudentum und Tanzmoderne: Körpertechniken der Selbstoptimierung

**Sabine Huschka, Berlin**

Tanztechniken als Körpertechnologien von Kräften

**Katarina Kleinschmidt, Potsdam**

Doing reflexivity – Praktiken der Reflexion im zeitgenössischen Tanz

**David Rittershaus, Mainz**

Digitale Diagrammatologie des Tanzes? Zur Aufzeichnung und Annotation von Tanz mit der Piecemaker-Software

<b>G5</b>	Moderation:	Raum:
	Jan Lazardzig	Filmmuseum Studio

## Szenarien der Bühnen- und Militärtechnik

**Lotte Schüßler, Berlin**

Ein Industriepalast für 2000 Jahre gespielte Theatergeschichte: Theaterhistorische Spektakel auf Großausstellungen um 1900

**Andreas Wolfsteiner, Wien**

„Die Möbel bleiben wie vorher“. Szenarien als bühnenlogistische Techniken 1815-1848

**Romain Jobez, Bochum**

Schlachten ohne Krieg im 19. Jahrhundert: Militär- und Bühnentechnik im Pariser Cirque-Olympe

**Hannes Waldschütz, Weimar**

Über das Projekt „The Automated Sniper“ (Performance 2017)

14.45 – 15. h

### PERFORMANCE

### SITE SPECIFIC INSTALLATION

### STUDENT PROJECT

Installation/Performance-Fragment	Ort: Berger Kirche
-----------------------------------	--------------------

**Maribel Saldaña Márquez und Estrada Torrescano**

Frauen aus Sand. Zeugenaussagen von Frauen aus Ciudad Juárez



14.45–15 h

KAFFEEPAUSE | COFFEE BREAK

15–16.30 h

H1

Moderation:  
Kirsten Maar

Raum:  
Filmmuseum Studio

Zum Verhältnis von Technik und Praxis im zeitgenössischen Tanz

KURATIERTES PANEL | WORKSHOP

**Kirsten Maar, Berlin**

Product of Techniques? Practicing myself?

**Anne Schuh, Berlin**

Having a Personal (Performance) Practice

**Alice Chauchat, Berlin**

Workshop: Bewegungspraktiken mit Alice Chauchat

H2

Moderation:  
Rosemarie Brucher

Raum:  
Berger Kirche

Performance-Techniken

**Tancredi Gusman, Berlin**

Einmalig durch Reproduktion – Performance Art und ihre Darstellung in Kunstpublikationen der 1970er Jahre

**Susanne Ristow, Düsseldorf**

Performance im Zeitalter der Direktübertragung. Biotechnologischer Existentialismus in den Aktionen Ralf F. Bergers

**Anna Schürmer**

„Composer-Performerinnen“ – femmes digitales

H3

Moderation:  
Ulf Otto

Raum:  
Kunsthalle Foyer

VIRTUAL THEATRES

CURATED ENGLISH PANEL

**Berlin, Glasgow, Bristol**

VIRTUAL THEATRES

**Einav Katan-Schmid and Ramona Mosse, Berlin**

Layering immersion and reflection – Playing with Virtual Realities

**Anika Marschall and Ann-Christine Simke, Glasgow**

Towards a Forensic Aesthetic – Theatre’s Creative Alliance with Technoscience

**Lisa May Thomas, Bristol**

Figuring: Exploring bodies, materiality and touch in multi-person virtual reality

H4

Moderation:  
Ingo Rekatzy

Raum:  
Maxhaus

Maschinenwissen seit dem Barocktheater

**Hans J. Lind, Marbach**

Maschinentheater-Techniken als Modell

**Elisabeth van Treeck, Bayreuth/Bochum**

Die Geburt der Oper aus dem Geist der Manuskriptkultur. Überlegungen zu technologischen Bedingungen der italienischen Barockoper

**Clemens Risi, Erlangen-Nürnberg**

Elefanten in Erlangen? Zur Eröffnung des „grossen Theatro zu Christian=Erlang“ 1719

15–16 h

H5

Chair:  
Elisa Linseisen

Room: Polnisches Institut,  
Seminarraum

Gespräch mit Kamil Pohl, Platige Image,  
Warsaw: On digital production technologies

ARTISTTALK | ENGLISH EVENT (60 min.)

15.30–16.15 h

H6

Raum:  
Polnisches Institut, Café

Regierungstechniken und Theater.  
Booklaunch: Volksschule des Theaters.  
Nationalsozialistische Masseninszenierungen.  
Evelyn Annuß im Gespräch mit Sebastian  
Kirsch und Kathrin Tiedemann

TALK | BOOK LAUNCH (45 min.)

Eine Initiative und Veranstaltung des FFT Düsseldorf mit freundlicher Unterstützung des Fink Verlags.

16.45–17.30 h

KEYNOTE LECTURE

Room: NRW-Forum, Auditorium  
Ehrenhof 2  
40479 Düsseldorf

Chair: Maren Butte

**Rick Dolphijn, Utrecht**

What the Earth Repeats: Technology, Art and The Crisis of the Contemporary

17.30–19.30 h

VOLLVERSAMMLUNG / PLENARY SESSION

Raum: NRW-Forum, Auditorium

Für alle Mitglieder der Gesellschaft für Theaterwissenschaft.  
For Members of the Society for Theatre Studies.

19.30 h

PERFORMANCE  
SITE SPECIFIC INSTALLATION  
STUDENT PROJECT

Ort: Foyer II im Obergeschoss

Language no problem.

**Kseniya Prytula, Alexander Gaida und Martin J. Hoffmann**  
Sound-Body-Network: Body to Midi to Sound to Body, Musikalische Körpererweiterung (10 min.)

ABENDPROGRAMM  
EVENING PROGRAMME

Ort: NRW-Forum Foyer

Language no problem.

19.30 h | Empfang

20.15 h | Keynote Lecture: Diedrich Diederichsen  
Moderation: Dirk Matejovski

21 – 22.30 h | Listening Session: Rekanon mit Heike Sperling,  
Swantje Lichtenstein und Brigitta Muntendorf  
Moderation: Kathrin Dreckmann

22.30 – 23.30 h | Konzert / Installation: N + [ B O L T ]: 15 Amps

ab 23 h | Live und DJ-Set Sue Lèwig und Sarah Santos

ALTERNATIV

VIDEOINSTALLATION  
AUFFÜHRUNG

Samstag, 10. November u.  
Montag, 12. November 2018,  
jeweils 18 Uhr

LIFFT //: hyperdrama

Autorenkollektiv Konglomerat

[ohne Titel]

Von und mit: Sina Ebell, Tanja Faltis, Janin Lang, Iason  
Roussos, Simon Rußig und David Schnaegelberger

Ort | Venue:

zakk – Zentrum für Aktion,  
Kultur und Kommunikation,  
Fichtenstraße 40  
40233 Düsseldorf

SONNTAG 11.11. 2018

Open all day

SITE SPECIFIC INSTALLATION | PERFORMANCE

Ort: zakk Language no problem

Larissa Dolassek und Rebekka Junklewitz

blck\_wht\_bx\_cb

Ort: Foyer Language no problem

Charlotte Classen, Charlotte Leuchter, Eileen Müller, BÜSRA USLU

public private – private public

10–11.30 h

11

Moderation:  
Maximilian Haas

Raum:  
zakk Auditorium

Techniken der Verschränkung / Stolpern und Anecken – zwei Workshops

Florian Thamer, Tina Turnheim

(Theaterkollektiv EGFKA), Berlin

PERFORMING INTRA-ACTION – TECHNIKEN

DER VERSCHRÄNKUNG. Eine hantologische Lecture

Performance des Zeit-Raum-Materialisierers ZRM 3000 in

Kollaboration mit Florian Thamer und Tina Turnheim

Robin Hädicke, Stefanie Husel (machina eX), Mainz

Stolpern und Anecken – ein Game-Workshop

12

Moderation:  
Julia Naunin

Raum:  
Seminarraum 1

Sounds, Klicks, Loops. Szenen des (Maschinen-)Klangs

David Roesner, München

Playlists, Loops und Presets – Theatermusik im Zeichen ihrer Digitalisierung

Bettina Brandl-Risi, Erlangen-Nürnberg

„Ruhm-Maschine“. Die Claque und die Techniken des Publikums

Helena Langewitz

Maschine Klang – Musik als technisierender Faktor in Ulrich Rasches „Woyzeck“-Inszenierung 2017/18

Katharina Rost, Bayreuth

Aufeinander hören Wie Klangerzeugungstechniken in den kreativen Theaterprozess eingreifen

13

Moderation:  
Julien Alliot

Raum:  
Seminarraum 1

Dialogical Aesthetics – Reconfiguring Theatrical Spaces Through Digital Technology

ENGLISH PANEL

Dennis Del Favero, Susanne Thurow, Caroline Wake; Sydney

14

Moderation:  
Björn Dornbusch

Raum:  
Seminarraum 3

Wiederholung als Ereignis

KURATIERTES PANEL STUDENT PANEL

Yasemin Peken, Mattias Engling, Bochum

Wiederholung als Ereignis. Zur Zeitlichkeit technologischer Versammlungen im öffentlichen Raum und ihren sozialpolitischen Dimensionen

Lea-Sophie Schiel, Berlin

Die performative Technik der Penetration

11.45–13.15 h

J1

Moderation:  
Constanze Schuler

Raum:  
Seminarraum 1

Dokumentieren, Archivieren, Reproduzieren

Robin Junicke, Bochum

Technikgeschichte der Theaterfotografie

Klaus Illmayer, Wien

Theaterdokumentation durch Medientechnik. Von der frühen Theaterwissenschaft zu einer digitalen Infrastruktur

Mimmi Woisnitza, Lüneburg

Theatertechnik im Archiv. Am Beispiel von Piscators Bühnenkonzeptionen

Klemens Gruber, Wien

Kollektiverlebnis und Bühnentechnik – eine wenig bekannte Veröffentlichung zur Theatertechnik von Franz Jung aus dem Jahr 1935

**J2**Moderation:  
Silke FelberRaum:  
Seminarraum 2**Techniken des Sprechens****Dorothea Pachale, Erlangen-Nürnberg**

Sprech-Technik(en) für ‚alle‘? Zur Ambivalenz der Formung von Stimme und Sprechen am Vorbild des Theaters

**Marten Weise, Frankfurt am Main**

Techniken des Dialogs im dramatischen Theater

**Christina Schmutz, Barcelona**

Sprechen als Selbstermächtigung – Installation und Dispositiv technischer Vermittlung

**Friederike Oberkrome, Berlin**

Paradoxe Techniken der Verortung. Zur Aktualität des Botenmodells im Kontext von Theater und Migration

**J3**Moderation:  
Anna VolklandRaum:  
Seminarraum 4**Techniken des Probens****Lisa Großmann, Berlin**

Von Soft- und Hardware auf Proben. Wie an einer Technik im Theater gearbeitet wird

**Hanna Voss, Mainz**

Tisch, Stühle und Anspielpartner – die Aufnahmeprüfung an Schauspiel(hoch)schulen aus ethnographischer Perspektive

**Lucas Herrmann, Hildesheim / Heidelberg**

Techniken des Probens

**J4**Moderation / Chair:  
Bettina Brandl-RisiRaum / Room:  
Seminarraum 3**Technologies of Immersion – zu den Techniken und Technologien der Immersion****ENGLISH AND GERMAN CURATED PANEL****Ágnes Bakk, Karina Rocktäschel, Theresa Schütz;  
Budapest, Berlin****13.15 – 13.45 h****MITTAGSPAUSE | LUNCH BREAK****13.45 – 15.15 h****K1**Moderation:  
Theresa SchützRaum:  
Seminarraum 2**Institution und/als Apparat****Sascha Förster, Köln**

Vom Theater als Fabrik. Nachdenken über Theaterwerkstätten

**Benjamin Hoesch, Gießen**

Technik als Meta-Institution im organisationalen Feld des Theaters

**Anna Volkland, Berlin**

Der Produktionsapparat Theater. Ein Vorschlag, das Phänomen Stadttheater als nichtautomatische Maschine zu verstehen

**Wolfgang Büchel**

Nichts von der Technik und nichts als Technik. Von der Freiheit des Theaters allem Technischen gegenüber

**K2**Moderation:  
Robin JunickeRaum:  
Seminarraum 1**Techniken der Kontrolle**

Moderation: Robin Junicke

Raum: Seminarraum 1

**Sabine Päsler, Köln**

Regie im 19. Jahrhundert: Strategien und Praktiken der Disziplinierung

**David Krych, Wien**

L'animal machine. Techniken der Naturunterwerfung in Theaterformen des 18./19. Jahrhunderts

**Constanze Schuler, Mainz**

Szenarien der Kälte. Zum ästhetischen Potenzial der „Unterkühlung“ in szenischen Arrangements

**K3**Moderation:  
Karina RocktäschelRaum:  
Seminarraum 4**Robotik im Figurentheater**KURATIERTES NACHWUCHSPANEL  
CURATED YOUNG ACADEMICS PANELJochen Lamb, Jessica Hölzl, Doris Wedel;  
Mainz, Leipzig, Wedel  
Robotik im Figurentheater**K4**Moderation:  
Dorothea PachaleRaum:  
Seminarraum 3**Groteske Körper und Techniken des Sozialen****Thomas Kuchlbauer, Köln**

Inszenierungstechniken des Grotesken in der Petron-Rezeption

**Maria Martha Nikijuluw, Ambon**Die „Ehe auf Zeit“ (Mut'a-Ehe) in Indonesien: Theaterspiel  
oder Realität? Freiheitsvorstellungen in einer vom Islam ge-  
prägten Gesellschaft**K5**Moderation:  
Florian SchlittgenRaum:  
Auditorium**MULTIPLE STREAMS - Performative Strategien  
zur Mensch/Maschine-Schnittstelle in einer  
immer schneller werdenden Zeit  
\*/ C COPY A, VERSCHLÜSSELT  
Ein Spiel mit der Geschwindigkeit/\*\*/\*\***Klick-Performance und Gespräch mit Carolin Bebek, Jörg  
Holkenbrink, Simon Makhali, Manfred Palm, Clara Schließler,  
Anna Seitz, Tom Schröpfer**15.15 – 15.30****ABSCHLUSS | WRAP UP AND FAREWELL****IMPRESSUM**

PROJEKTLEITUNG | PROJECT MANAGEMENT

Jun.-Prof. Dr. Maren Butte und Dr. Kathrin Dreckmann

ORGANISATION

Juliane Wieland  
Jessica Prestipino  
Dr. Verena Meis  
Ann-Kathrin Allekotte

UNTERSTÜTZUNG | SUPPORT

Bastian Schramm  
Susanne Ristow  
Alexander Gaida  
Ina Holey  
Friederike Hansen  
Sina Musche  
Robin Laumeyer  
Katharina Tiemann

REDAKTION

Christoph Roof

ÜBERSETZUNG | TRANSLATION

Don MacDonald

GESTALTUNG UND BERATUNG

Dominique Lucien Garudel  
Paul BreuerTECHNISCHE AUSSTATTUNG |  
TECHNICAL EQUIPMENT

Sigma System Audio-Visuell GmbH

